hähnel

Receiver

for Tuff TTL

Wireless Flash Trigger

Instruction Manual







Remove Cover



Insert AA Batteries into Receiver



Push and HOLD test button

DCM (Digital Channel Matching)

Switch on

IRL / GB We recommend that each receiver unit be synchronised to match the transmitter.
Unlimited number of Tuff TTL receivers will work with one Tuff TTL transmitter.

DCM Digital Channel Matching

The Tuff TTL uses a "Digital Channel Matching" system to ensure a reliable connection between transmitter and receivers.

To synchronise the new receiver with the Tuff TTL

- Turn off ALL Tuff TTL receivers & the transmitter.
- Hold (test) button down and turn ON "transmitter" (you will see Blue LED light)
- Hold (test) button down and turn ON the first "receiver" (you will see RED LED light). Repeat with each receiver unit.
- Turn off the transmitter & ALL the receivers.
- All receivers and the transmitter are now synchronised to the same DCM channel and ready to turn on and use as normal and all LEDs will flash red to indicate normal power status.

Attach receiver to flashgun

Tuff TTL will work with flashgun in ETTL or in manual mode

Mains Power Source: The Tuff TTL can be powered from a 5V USB mains source, using a Mini USB cable.

Trouble Shooting: If Test button does not function, press shutter release on camera once to re-establish a wireless connection.

Using Receivers with multiple Flashguns

Refer to Tuff TTL manual & camera manual for complete instructions.

Option 1: Set all flashguns to ETTL mode. On triggering the camera, the same ETTL signal is transmitted to all flashguns to fire at the same power output.

Option 2: Set one flashgun in ETTL mode and all other flashguns in Manual mode. On triggering the camera, the ETTL signal is transmitted ONLY to the flashgun set in ETTL mode. The remaining flashguns in Manual mode fire at their manual output.

Option 3: Set all flashguns to Manual mode. On triggering the camera, the flashguns fire at the manual power output only - ETTL is not activated in any of the flashguns.

DE Wir empfehlen, jeden Empfänger vor Nutzung, mit dem Sender zu synchronisieren. Eine unbegrenzte Anzahl an Tuff TTL Empfängern können mit einem Tuff TTL Sender zusammenarbeiten.

DCM (Digital Channel Matching) Digitale Einangskanäle

Der Tuff TTL benutzt DMC (passende digitale Eingangskanäle), um eine zuverlässige Verbindung zwischen Sender und Empfänger zu gewährleisten.

Um die neuen Empfänger mit dem Tuff TTL Sender zu synchronisieren

- Schalten Sie alle Tuff TTL Empfänger & Sender aus
- Halten sie die (test) Taste gedrückt und schalten Sie den Sender ein (blaue LED am Sender leuchtet)
- Halten sie die (test) Taste gedrückt und schalten den ersten Empfänger ein (rote LED am Empfänger leuchtet). Wiederholen Sie den Vorgang mit jeder weiteren Empfangseinheit.
- Schalten Sie den Sender und alle Empfänger aus.
- Der Sender und alle Empfänger sind nun auf dem gleichen DCM Kanal synchronisiert.

Nun schalten sie für den Betrieb Sender und alle Empfänger ein. Alle LEDs blinken rot und zeigen damit die Betriebsbereitschaft an.
Verbinden sie den Empfänger mit dem Blitzgerät

Der Tuff TTL arbeitet mit dem Blitzgerät im ETTL oder im manuellen Modus.

Stromversorgung: Der Tuff TTL Empfänger kann aus einer 5V-USB-Stromquelle über ein Mini-USB Kabel mit Strom versorgt werden.

Problemlösung: Wenn die Test-Taste nicht funktioniert, drücken sie den Auslöser der Kamera einmal, um wieder eine drahtlose Verbindung herzustellen.

Empfänger mit mehreren Blitzgeräten

Sehen sie in die Anleitung des Tuff TTL sowie in das Handbuch ihrer Kamera für weitere Informationen.

Option 1: Stellen Sie alle Blitzgeräte in den ETTL Modus. Beim Auslösen der Kamera wird das gleiche TTL-Signal an alle Blitzgeräte übertragen, für eine identische Blitzleistung.

Option 2: Setzen Sie ein Blitzgerät im den ETTL Modus, alle anderen Blitzgeräte in den manuellen Modus. Beim Auslösen der Kamera, wird das TTL Signal nur an das Blitzgerät mit ETTL-Modus übertragen. Die übrigen Blitzgeräte werden mit der eingestellten manuellen Leistung ausgelöst.

Option 3: Stellen Sie alle Blitzgeräte in den manuellen Modus. Beim Auslösen der Kamera werden die Blitzgeräte mit der manuell eingestellten Leistung ausgelöst. Bei keinem der Blitzgeräte ist ETTL verfügbar.

FR Nous recommandons de synchroniser chaque récepteur avec un émetteur. Un nombre illimité de récepteur peut être synchronisé avec un même émetteur.

Synchronization du canal DCM

Le Tuff TTL utilise le système DCM "Digital Channel Matching" pour synchroniser les émetteurs et récepteurs.

Pour synchroniser un nouveau récepteur avec un Tuff TTL

- Eteignez tous les récepteurs Tuff TTL et l'émetteur.
- Sur l'émetteur maintenez le bouton (test) enfoncé et allumez celui-ci (une LED bleue clignote)
- Sur le récepteur maintenez le bouton (test) enfoncé et allumez celui-ci (une LED rouge clignote). Répétez cette opération avec chaque récepteur que vous désirez synchroniser.
- Eteignez l'émetteur et tous les récepteurs.
- Tous les récepteurs et l'émetteur sont maintenant synchronisés sur le même canal DCM et prêt à fonctionner. Les LED rouge clignotent pour indiquer le bon fonctionnement.

Fixez le récepteur à votre flash

Tuff TTL fonctionnera avec votre flash en ETTL ou en mode manuel

Source d'alimentation principale: Le Tuff TTL peut être alimenté par une source électrique USB 5V, en utilisant un câble mini USB.

Dépannage: Si le bouton (test) ne fonctionne pas, appuyez sur le déclencheur de l'appareil une fois afin de rétablir la connexion sans fil.

Utiliser des récepteurs avec plusieurs flashs

Reportez-vous au manuel du Tuff TTL et de votre appareil pour des instructions complètes.

Option 1: Réglez tous les flashs en mode ETTL. Au déclenchement de l'appareil, le même signal ETTL est transmis à tous les flashs et ils se déclenchent à la même puissance.

Option 2: Réglez un flash en mode ETTL et tous les autres en mode manuel. Au déclenchement de l'appareil, le signal ETTL est transmis uniquement au flash réglé en ETTL, les autres flashs déclencheront à la puissance renseignée manuellement.

Option 3: Réglez tous les flashs en mode manuel. Au déclenchement de l'appareil les flashs déclencheront à la puissance renseignée manuellement – le mode ETTL n'étant activé sur aucun des flashs.

CZ Doporučujeme každý přijímač synchronizovat s vysílačem zvlášť.
Neomezený počet přijímačů (Tuff TTL Reciever) může být ovládáno jedním vysílačem (Tuff TTL Wireless Flash Trigger).

DCM Digital Channel Matching (dig. kanál spojení)

Tuff TTL používá "Digital Channel Matching" system pro zaručení spolehlivého spojení mezi vysílačem a přijímačem.

Pro synchronizaci nového přijímače Tuff TTL:

- Vypněte všechny Tuff TTL přijímače i vysílače.
- Podržte (test) tlačítko dole a zapněte vysílač (uvidíte modré LED světlo)
- Podržte (test) tlačítko dole a zapněte první přijímač (uvidíte červené LED světlo). Opakujte s každým dalším přijímačem.
- Vypněte vysílač a všechny přijímače.
- Všechny přijímače a vysílač jsou nyní synchronizovány ve stejném DCM kanále a připraveny k zapnutí a běžnému použití. Všechny LED kontrolky budou nyní blikat červeně, což signalizuje normální status.

Připojte přijímač k blesku.

Tuff TTL bude pracovat s bleskem v ETTL nebo manuálním režimu.

Hlavní zdroje: Tuff TTL může být napájen 5V USB hlavním zdrojem, používajícím Mini USB kabel.

Problémy při focení: Pokud Test tlačítko nefunguje, stiskněte jednou spoušť fotoaparátu pro obnovení bezdrátového spojení.

Používání přijímače s několika blesky

Nahlédněte do Tuff TTL manuálu a manuálu fotoaparátu pro kompletaci instrukcí.

1 Možnost: Nastavte všechny blesky do ETTL režimu. Spouštěním fotoaparátu je stejný ETTL signal přenášen do všech blesk.

2 Možnost: Nastavte jeden blesk v ETTL režimu a všechny ostatní v manuálním režimu. Spouštěním fotoaparátu se aktivuje pouze blesk v ETTL režimu, ostatní jsou ovládány manuálně.

3 Možnost: Nastavte všechny blesky do manuálního režimu. Spouštěním fotoaparátu není ETTL signálem aktivován žádný z blesků, všechny jsou ovládány manuálně.

PL Z jednym Nadajnikiem Tuff TTL może współpracować nieograniczona liczba Odbiorników TTL Tuff

DCM Cyfrowe Dopasowanie Kanału

Tuff TTL wykorzystuje system Cyfrowego Dopasowania Kanału aby zapewnić idealne połączenie między Nadajnikiem i Odbiornikiem.

Aby zsynchronizować nowy odbiornik z Tuff TTL

- Wyłącz wszystkie Odbiorniki TTL Tuff oraz Nadajnik
- Wciśnij przycisk (test) i włącz Nadajnik (zaświeci niebieska dioda LED)
- Wciśnij przycisk (test) i włącz pierwszy Odbiornik (zaświeci czerwona dioda LED). Powtórz czynność dla każdego Odbiornika
- Wyłącz Nadajnik i wszystkie Odbiorniki.
- Wszystkie Odbiorniki i Nadajnik są już zsynchronizowane na tym samym kanale DCM i gotowe do użycia; wszystkie diody LED zaczną migać na czerwono, wskazując normalny stan zasilania.

Podłącz Odbiornik do lampy błyskowej

Tuff TTL będzie współpracować z lampą w trybie ETTL lub w trybie ręcznym (Manual)

Zasilanie sieciowe: Tuff TTL może być zasilany z portu USB 5V za pomocą kabla mini USB.

Rozwiązywanie problemów: Jeśli przycisk (Test) nie działa, naciśnij raz spust migawki w aparacie do ponownego ustanowienia połączenia bezprzewodowego.

Korzystanie z Odbiorników z wieloma lampami błyskowymi

Zapoznaj się z instrukcjami obsługi Tuff TTL i aparatu.

Opcja 1: Wszystkie lampy błyskowe przełącz w tryb ETTL. Podczas wyzwalania migawki, każda z lamp rozbłyśnie zgodnie co do wartości ETTL przesłanej przez aparat.

Option 2: Jedną lampę błyskową przełącz w tryb ETTL, pozostałe przełącz w tryb manualny. Podczas wyzwalania migawki lampa z ustawieniami ETTL rozbłyśnie zgodnie z ustawieniami aparatu. Pozostałe zostaną wyzwolone zgodnie z własnymi ustawieniami trybu manualnego.

Option 3: Wszystkie lampy błyskowe przełącz w tryb manualny. Podczas wyzwalania migawki, każda z lamp rozbłyśnie zgodnie z własnymi ustawieniami manualnymi.

DK Vi anbefaler, at hver modtagerenhed synkroniseres, så den matcher med senderen. Et ubegrænset antal Tuff TTL modtagere kan fungere sammen med én Tuff TTL sender.

DCM Digital Channel Matching

Tuff TTL benytter et "Digital Channel Matching" system til at sikre en pålidelig forbindelse mellem sender og modtager.

For at synkronisere den nye modtager med Tuff TTL

- Sluk alle Tuff TTL modtagere samt senderen.
- Hold (test) knappen nede og tænd for "Sender" (et blåt LED-lys tænder)
- Hold (test) knappen nede og tænd for den første "modtager" (et rødt LED-lys sender). Gentag for hver modtagerenhed.
- Sluk sender samt alle modtagerenheder.
- Alle modtagere samt senderen er nu synkroniseret til samme DCM-kanal, og er klar til at tænde og bruge som normalt, og alle LED-lamper vil blinke rødt for at indikere normal strømstatus.

Sæt modtageren på flashen

Tuff TTL fungerer med flashenheden i ETTL eller i manuel funktion

Strømforsyning: Tuff TTL kan strømforsynes fra en 5V USB-strømkilde ved hjælp af et Mini USB-kabel.

Fejlfinding: Hvis Test-knappen ikke fungerer, trykkes på udløserknappen på kameraet én gang for at genetablere en trådløs forbindelse.

Brug af modtagere med flere flashenheder

Der henvises til Tuff TTL-manualen og kameramanualen for detaljerede instruktioner.

Mulighed 1: Indstil alle flashenheder til ETTL-funktion. Ved udløsning af kameraet sendes det samme ETTL-signal til alle flashenheder, som affyres ved samme effekt.

Mulighed 2: Indstil én flashenhed til ETTL-funktion og alle andre flashenheder til manuel funktion. Ved udløsning af kameraet sendes ETTL-signal KUN til den flash, som er indstillet til ETTL-funktion. De øvrige flashenheder i manuel funktion affyres efter manuel effekt.

Mulighed 3: Indstil alle flashenheder til manuel funktion. Ved udløsning af kameraet affyres flashenhederne kun ved manuel effekt – ETTL er ikke aktiveret i flashenhederne.

NL Het is raadzaam om elke ontvanger te synchroniseren, zodat deze matchen met de zender. Een onbeperkt aantal Tuff TTL ontvangers werkt met slechts een Tuff TTL zender.

DCM Digital Channel Matching

De Tuff TTL heeft een digitaal kanaal matching systeem voor een betrouwbare verbinding tussen zender en ontvanger(s).

U synchroniseert de nieuwe ontvanger met de zender als volgt:

- Schakel alle Tuff TTL ontvangers & de zender uit.

- Houd de test knop ingedrukt op de zender en schakel deze in. (u ziet een blauw LED lampje branden)
- Houd nu de test knop op de eerste ontvanger ingedrukt en schakel deze in (u ziet nu een rood LED lampje branden)

  Herhaal dit nu met alle ontvangers.
- Schakel nu de zender en alle ontvangers uit.
- Alle ontvangers en de zender zijn nu met hetzelfde kanaal gesynchroniseerd, klaar om in te schakelen voor normaal gebruik.

Alle LEDs knipperen rood en geven daarmee de normale power status aan.

Bevestig de flitser op de ontvanger.

De Tuff TTL functioneert met de flitser in de E-TTL -, of manual instelling.

Aansluiting op het electriciteitsnet: De Tuff TTL kan ook worden gevoed via een 5V USB lichtnetbron door gebruikmaking van een Mini USB kabel.

Problemen oplossen: Mocht de testknop niet werken, druk dan de ontspanknop op de camera in om de draadloze verbinding te herstellen

Gebruik van ontvangers met meerdere flitsers

Raadpleeg de Tuff TTL- en camera handleiding voor complete instructies.

Optie 1: Stel alle flitsers in op de E-TTL stand. Met het activeren van de camera wordt aan alle flitsers hetzelfde E-TTL signaal doorgegeven om op hetzelfde vermogen te flitsen.

Optie 2: Stel een flitser in in de E-TTL stand en alle andere flitsers in de manual stand.

Met het activeren van de camera wordt het E-TTL signaal uitsluitend aan de flitser doorgegeven die in de E-TTL stand staat. De overige flitsers in de manual stand flitsen op hun manual vermogen.

Optie 3: Stel alle flitsers in in de manual stand. Met het activeren van de camera flitsen de flitsers uitsluitend op manual vermogen- E-TTL is niet geactiveerd in een van de flitsers.

ES Recomendamos que cada receptor sea sincronizado para ajustarse al transmisor. Un número ilimitado de receptores Tuff TTL podrán funcionar con un solo transmisor Tuff TTL.

DCM Digital Channel Matching

El Tuff TTL usa un sistema digital de conexión "Digital Channel Matching" que asegura una conexión fiable entre el transmisor y los receptores.

Para sincronizar el nuevo receptor con el Tuff TTL

- Apague todos los receptores Tuff TTL & el transmisor.
- Mantenga el botón test apretado y encienda el "transmisor" (verá una luz led azul)
- Mantenga el botón test apretado y encienda el primer "receptor" (verá una lud led roja). Repita este proceso con cada unidad de receptor.
- Apague el transmisor & todos los receptores.
- Todos los receptores y el transmisor están ahora sincronizados en el mismo canal DCM y listos para encenderse y usarse normalmente y todas luces leds parpadearán en color rojo para indicar el estado normal.

Conecte el receptor a la unidad de flash.

El Tuff TTL funcionará con unidades de flash en modo ETTL o en modo manual.

Fuente de corriente principal: El Tuff TTL puede alimentarse desde una fuente USB de 5V, utilizando un cable Mini USB.

Problemas: Si el botón de Test no funciona, presione el disparador de la cámara una vez para reestablecer la conexión inalámbrica.

Usando receptores con multiples unidades de flash

Consulte el manual del Tuff TTL manual & manual de la cámara para obtener instrucciones completas.

Opción 1: Configure todas la unidades de flash en modo ETTL. Al disparar la cámara, la misma seña ETTL se transmite a todas las unidades de flash para disparalos en la misma salida de potencia.

Opción 2: Configure una unidad de flash en modo ETTL y todas las otras unidades de flash en modo manual. Al disparar la cámara, la señal ETTL se transmite solamente a la unidad de flash configurada en modo ETTL. Las demás unidades de flash configuradas en modo manual se dispararán en su salida de potencia manual.

Opción 3: Configura todas las unidades de flash en el modo manual. Al disparar la cámara, las unidades de flash se dispararán solamente en la salida manual de potencia - ETTL no está activado en ninguna de las unidades de flash.

SE Vi rekommenderar att varje mottagare synkroniseras för att matcha sändaren. Obegränsat antal Tuff TTL mottagare fungerar med en Tuff TTL sändare.

DCM Digital Kanal Matchning

Tuff TTL använder en "Digital kanal matchning" för att säkerställa en tillförlitlig anslutning mellan sändare och mottagare.

För att synkronisera den nya mottagaren med Tuff TTL

- Stäng av alla Tuff TTL-mottagare och sändaren.
- Håll nere test knappen och slå på "sändaren" (du kommer att se blått LED ljus)
- Håll nere test knappen och slå på första "mottagaren" (du kommer att se rött LED ljus).

  Upprepa med varje mottagarenhet.
- Stäng av sändaren och alla mottagare.
- Alla mottagare och sändaren är nu synkroniserade på samma DCM kanal och redo att slås på och användas som vanligt. Alla lysdioder ska blinka rött för att indikera normal strömstatus.

Montera mottagaren på blixt

Tuff TTL fungerar med blixt i ETTL eller i manuellt läge

Strömkälla: Tuff TTL kan drivas med USB, med en Mini USB-kabel.

Felsökning: Om Testknappen inte fungerar, tryck på avtryckaren på kameran en gång för att återupprätta en trådlös anslutning.

Användning av mottagare med flera blixtar

Se Tuff TTL manualen och kamerans manual för fullständiga instruktioner.

Alternativ 1: Ställ in alla blixtar i ETTL läge. Vid avtryck på kameran, sänds samma ETTL signal till alla blixtar för att utlösas på samma effekt.

Alternativ 2: Ställ in en blixt i ETTL läge och alla andra blixtar i manuellt läge. Vid avtryck på kameran, överförs ETTL signalen endast till den blixt som är satt i ETTL läge. De återstående blixtarna slår ut med den effekt som är manuellt inställd.

Alternativ 3: Ställ in alla blixtar i manuellt läge. Vid avtryck på kameran, slår blixtarna ut med den effekt som är manuellt inställd - ETTL är inte aktiverad på någon av blixtarna.

IT Si raccomanda che ogni ricevitore sia sincronizzato in modo che corrisponda al trasmettitore. E' possibile lavorare con un numero illimitato di ricevitori Tuff TTL con trasmettitore Tuff TTL.

DCM Digital Channel Matching

Tuff TTL usa il sistema "Digital Channel Matching" per assicurare un collegamento affidabile tra trasmettitore e ricevitore.

Sincronizzare il ricevitore a Tuff TTL

- Spegnere Tuff TTL, sia il ricevitore che il trasmettitore.
- Tenere premuto il pulsante test e accendere il "trasmettitore" (si vedrà la luce a LED blu)
- Tenere premuto il pulsante test e accendere il primo "ricevitore" (si vedrà la luce LED rossa); ripetere con ogni unità ricevitore.
- Spegne il trasmettitore e tutti i ricevitori.
- Tutti i ricevitori e il trasmettitore sono ora sincronizzati allo stesso canale DCM e pronti al loro utilizzo: tutti i LED rossi lampeggeranno per indicare lo stato di accensione normale.

Attaccare il ricevitore al flash

Tuff TTL lavorerà con il flash in ETTL o in manuale

Alimentazione di rete: Tuff TTL può essere alimentato 5V da porta USB, utilizzando un cavetto Mini USB.

Risoluzione dei problemi: Se il pulsante di prova non funziona, premere il pulsante di scatto della fotocamera per ristabilire la connessione wireless.

Utilizzo dei Ricevitori con più Flash

Per le istruzioni complete fare riferimento al manuale Tuff TTL e quello della fotocamera

Opzione 1: Impostare tutti i flash alla modalità ETTL. Su attivazione della fotocamera, lo stesso segnale ETTL viene trasmesso a tutti flash per sparare alla stessa potenza.

Opzione 2: Impostare un flash in modalità ETTL e tutti gli altri in modalità manuale. Su attivazione della fotocamera, il segnale viene trasmesso solo al flash settato in ETTL. I restanti flash funzioneranno in modo manuale.

Opzione 3: Impostare tutti flash in modalità manuale. Attivando la fotocamera, i flash funzioneranno solo in manuale - ETTL non avrà funzione in tutti i flash.

IRL / GB

- Do not modify product
- Keep receiver and transmitter dry at all times
- Do not use in the presence of flamable gas
- Keep out of the reach of children
- Do not expose to excessive temperatures or strong direct sunlight
- Do not leave the unit in the trunk or on the dashboard of a vehicle.

  Overheating can result in leaking, fire or explosion
- Observe correct polarity
- Dispose in accordance with appropriate environmental regulations
- Take battery out of unit if stored for an extended period of time

FR

- Ne pas modifier la produit.
- Maintenir le transmetteur et le récepteur au sec.
- Ne pas utiliser en cas de présence de gaz inflammable.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Ne pas exposer à des températures excessives, ou aux rayons du soleil.
- Ne pas laisser sur le tableau de bord ou la plage arrière d'un véhicule.
- Une surchauffe peut entrainer une fuite, l'embrasement ou l'explosion de la batterie.
- Respecter la polarité.
- En conformité avec les réglementations environnementales.
- Tenir la batterie hors de l'unité si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période de temps.

NL

- De produkt nooit modificeren.
- Zowel ontvanger alsook de zender te allen tijde droog houden.
- Niet gebruiken in de nabijheid van licht ontvlambare gassen.
- Buiten bereik van kinderen houden.
- Niet blootstellen aan hoge temperaturen of sterk direct zonlicht.
- Laat de unit niet achter in de kofferbak of in het dashboardkastje van de auto.
- Oververhitting kan leiden tot lekkage, ontbranding of explosie.
- Let op de correcte polariteit.
- Verwijder de unit/batterij volgens wettelijk toegestane milieuregels.
- Haal de batterij uit de unit als deze langere tijd niet gebruikt word.

DE

- Das produkt darf nicht verändert werden
- Der Sender und Empfänger sollten gegen Feuchtigkeit. Wasser und andere Flüssigkeiten geschützt werden
- Das Produkt darf nicht im Bereich entzündbarer Gase verwendet werden
- Das Produkt ist nicht für Kinder geeignet
- Das Produkt darf nicht überhitzt oder verbrannt werden
- Das Produkt darf nicht im Kolferraum oder im Auto unter Glas abgelegt werden. Überhitzungs-Gefahr
- Vermeiden Sie falsche Polarität
- Das Produkt sollte nicht mit eigelegten Batterien gelagert werden
- Die Entsorgung des Produkts muss entsprechend der geltenden Vorschriften erfolgen

PL

- Nie rozkręcać I nie modyfikować produktu.
- Nie dopuszczaj nadajnika oraz odbiornika do zamoczenia.
- Nie używaj w obecności łatwopalnych gazów
- Przechowywaj poza zasięgiem dzieci
- Nie wystawiaj na działanie wysokich temperatur oraz silnego światła słonecznego
- Nie zostawiaj w bagarzniku ani na desce rozdzielczej. Przegrzanie może spowodować wycieki, ogień lub eksplozje
- Upewnij się iż bateria jest poprawnie podłączona
- Wyrzucając urządzenie upewnij się iż postępujesz zgodnie z zasadami ochrony środowiska
- Wyciągnij baterię z urządzenia jeżeli nie bedzie używane przez dłuższy okres czasu

DK

- Adskil eller ændre ikke på produktet
- Sender og modtager skal altid opbevares tørt
- Må ikke anvendes i nærheden af åben ild.
- Lad ikke børn komme til produktet
- Må ikke opbevares i høje temperaturer eller direkte i solen
- Må ikke efterlades i bilens bagagerum
- Overophedning kan resultere I lækage, brand eller eksplosion
- Følg instruktionerne for miljøbeskyttelse
- Tag batterierne ud hvis produktet ikke anvendes i en længere periode

IT

- Non modificare la prodotto
- Tenere ricevitore e trasmettitore sempre asciutti
- Non usare in presenza di gas infiammabili
- Tenere lontano dalla portata dei bambini
- Non esporre a temperature eccessive o a forte luce solare diretta
- Non lasciare nel bagagliaio o sul cruscotto dell'auto.

  Il surriscaldamento può provocare perdite, incendio o esplosione.
- Osservare la corretta polarità
- Eliminare secondo gli appositi regolamenti ambientali
- Togliere la batteria se si prevede un lungo periodo di inattività

ES

- No modifique la producto
- Mantenga siempre secos el receptor y el transmisor
- No lo use en presencia de gas inflamable
- Manténgalo fuera del alcance de los niños
- No lo exponga a una temperatura excesiva ni a Fuertes rayos de sol.
- No deje el aparato en el maletero ni en el salpicadero de un vehiculo. Un sobrecalentamiento puede producir fugas, fuego o explosión
- Observe la polaridad correcta
- Actúe de acuerdo con las normas legales del medio ambiento
- Mantenga la batería fuera del aparato cuando no vaya a usarse durante un largo período de tiempo.

SE

- Ta ej isär eller modifiera produkt
- Håll mottagare & sändare borta från vatten
- Använd inte i närheten av gas
- Håll den utom barns räckvidd
- Utsätt den inte för överdrivna temperaturer eller starkt/direct solljus
- Lämna inte apparaten I bilens baggage eller instrumentbräda.

  Överhettning kan leda till läckage, eldsvåda eller explosion
- Observera korrekt polaritet
- Kasta ej apparaten I hushållssoporna utan lämn på din återvinningsstation
- Ta ur batteriet ur apparaten om den inte skall användas under en längre period.

CZ

- Výrobky nedemontujte ani neupravujte
- Přijímač i vysílač uchovávejte v suchém prostředí
- Nepoužívejte v blízkosti vznětlivých látek
- Nenechávejte výrobky v zavazadlovém prostoru nebo na palubní desce auta, vysoké teploty můžou způsobit požár nebo roztavení
- Nenechávejte v dosahu dětí
- Záchovávejte správnou polaritu
- Zacházejte s výrobky dle příslušných norem
- Při delším skladování baterie vyndejte z výrobku

To register for Software Updates, go to www.hahnel.ie to register your Tuff TTL

R&TTE Directive Declaration

Hähnel Industries hereby declares that the Tuff TTL 7 Receiver are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE Directive 1999/5/EC. A copy of the Declaration of Conformity can be viewed at www.hahnel.ie

Rev 01/12